

ATTENZIONE!

Leggete attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni. Se avete qualsiasi domanda vi preghiamo di contattare il vostro meccanico o il più vicino rivenditore Campagnolo® per ottenere ulteriori informazioni.

IMPORTANTE! NOTA DI COMPATIBILITA'

Questo alimentatore USB deve essere utilizzato esclusivamente per la carica delle batterie del cambio, del deragliatore e della guarnitura con Power Meter del gruppo di trasmissione wireless della Campagnolo S.r.l.

AVVERTENZA!

La mancata osservanza delle istruzioni o il mancato utilizzo di parti originali Campagnolo, potrebbe danneggiare i componenti oppure comprometterne il funzionamento.

1 - UTILIZZO DELL'ALIMENTATORE USB

• Collegate il connettore del cavo di alimentazione con l'alimentatore USB e poi inserite la spina nella presa di corrente.

NOTA: il cavo di alimentazione non è fornito in dotazione con l'alimentatore USB e deve essere acquistato separatamente.

• La presa deve essere installata vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

• La spina di alimentazione è utilizzata come dispositivo di sezionamento e deve restare facilmente raggiungibile.

2 - PRECAUZIONI DI UTILIZZO E MANUTENZIONE DELL'ALIMENTATORE USB

Poiché non ci sono parti che necessitano manutenzione da parte dell'utilizzatore, non accedete per nessun motivo all'interno dell'alimentatore USB.

PERICOLO!

Utilizzate solo ed esclusivamente il cavo di alimentazione specificato dalla Campagnolo S.r.l. per ricarica da rete fissa. L'uso di cavi diversi rispetto a quelli specificati dalla Campagnolo S.r.l. potrebbe essere causa di folgorazione, esplosioni, incendi e causare lesioni fisiche o morte.

• Quando l'alimentatore USB non è in uso, accertatevi che sia disconnesso dalla presa di alimentazione.

• Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, non tentate di aprirlo o di ripararlo in alcun modo ma rivolgetevi solo ed esclusivamente ad un Service Center o a un Pro-Shop Campagnolo.

• Conservate l'alimentatore USB lontano dalla portata di bambini e animali.

IMPORTANTE! Per la pulizia dell'alimentatore USB, utilizzate solo un panno asciutto, non utilizzate alcool, acetone o solventi.

3 - CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'ALIMENTATORE USB

Alimentazione	100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Output	5VDC 1.2A x 4
Temperatura di utilizzo	da 0°C a +40°C
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a +80°C
Dimensioni	92 x 50 x 30 (L x L x A)

IMPORTANTE! L'alimentatore USB deve essere utilizzato solo in luoghi chiusi e non va esposto alla pioggia o all'umidità.

La Campagnolo S.r.l. si riserva di modificare il contenuto del presente manuale senza preavviso. La versione aggiornata sarà eventualmente disponibile su www.campagnolo.com.

Il prodotto effettivo potrebbe differire dall'illustrazione, poiché queste istruzioni sono finalizzate in modo specifico a spiegare le procedure per l'uso del componente.



IMPORTANTE! Questi componenti non devono essere smaltiti come rifiuti urbani, ma devono essere conferiti agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, essendo soggetti a raccolta separata per evitare danni all'ambiente e alla salute umana, nel rispetto delle Direttiva 2006/66/CE e delle Leggi nazionali di recepimento.

WARNING!

Read the instructions in this manual carefully. This manual is an integral part of the product and must be kept in a safe place for future reference. If you have any questions, please contact your mechanic or your nearest Campagnolo® reseller for additional information.

IMPORTANT! COMPATIBILITY NOTICE

This USB wall plug adapter must be used only for charging batteries for the rear derailleur, front derailleur and crankset with Power meter of the Campagnolo S.r.l. wireless drivetrain groupset.

CAUTION!

The failure to observe the instructions or the failure to use original Campagnolo parts could damage the components or compromise their operation.

1 - USE OF THE USB WALL PLUG ADAPTER

• Connect the connector of the USB wall plug adapter cable and then insert the pin in the electric socket.

NOTE: the power supply cable is not provided with the USB wall plug adapter and must be purchased separately.

• The socket must be installed near the device and be easy to access.
• The power supply plug is used as a cut-off device and must always be easy to reach.

2 - PRECAUTIONS FOR THE USE AND MAINTENANCE OF THE USB WALL PLUG ADAPTER

As it does not contain any parts that require maintenance by the user, do not access the USB wall plug adapter for any reason.

DANGER!

Use only and exclusively the power supply cable specified by Campagnolo S.r.l. for charging from the mains power. The use of cables other than those specified by Campagnolo S.r.l. may cause electric shock, explosion, fire, injury or death.

• When the USB wall plug adapter is not in use, make sure that it is disconnected from the power supply socket.

• If the unit is malfunctioning, do not attempt to repair it or open it in any way, but only contact a Campagnolo Service Centre or Pro-shop.

• Keep the USB wall plug adapter out of the reach of children and animals.

IMPORTANT! Use only a dry cloth to clean the USB wall plug adapter. Do not use alcohol, acetone or solvents.

3 - TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE USB WALL PLUG ADAPTER

Power supply	100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Output	5VDC 1.2A x 4
Operating temperature	from 0°C to +40°C
Storage temperature	from -20°C to +80°C
Dimensions	92 x 50 x 30 (L x L x A)

IMPORTANT! The USB wall plug adapter may only be used indoors and must not be exposed to rain or humidity.

Campagnolo S.r.l. reserves the right to change the content of this manual without notice. The most updated version will be available on www.campagnolo.com.

The actual product may differ from what is illustrated, as the specific purpose of these instructions is to explain the procedures for using the component



IMPORTANT! These components must not be disposed of as urban waste; rather, they must be sent to suitable municipal separate collection centres for electrical and electronic waste, as they are collected separately in order to prevent damage to the environment and to human health, in compliance with Directive 2006/66/EC and national laws implementing this directive.

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie die Anweisungen in vorliegendem Handbuch sorgfältig durch. Dieses Handbuch ist wesentlicher Bestandteil des Produkts und ist an einem sicheren Ort aufzubewahren, um es später jederzeit wieder zu Rate ziehen zu können. Falls Sie irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihren Mechaniker oder an den nächstgelegenen Campagnolo® Fachhändler.

WICHTIG! KOMPATIBILITÄTSHINWEIS

Dieses USB-Netzteil darf ausschließlich zum Laden der Batterien des Schaltwerks, des Umwerfers und der Kettenradgarnitur mit Power Meter des Wireless-Antriebssystems von Campagnolo S.r.l. verwendet werden.

WARNHINWEIS!

Die mangelnde Einhaltung der Anweisungen oder die mangelnde Verwendung von Originalteilen von Campagnolo könnte die Komponenten beschädigen oder deren Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen.

1 - VERWENDUNG DES USB-NETZTEILS

• Verbinden Sie den Netzkabelstecker mit dem USB-Netzteil und stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose.

ANMERKUNG: Das Netzkabel wird nicht mit dem USB-Netzteil mitgeliefert und muss separat gekauft werden.

• Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.

• Der Netzstecker wird als Trennvorrichtung verwendet und muss leicht zugänglich sein.

2 - VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERWENDUNG UND WARTUNG DES USB-NETZTEILS

Da die Teile keiner Wartung durch den Nutzer bedürfen, keinesfalls versuchen, in das Innere des USB-Netzteils zu gelangen.

GEFAHR!

Verwenden Sie ausschließlich das von Campagnolo S.r.l. angegebene Netzkabel zum Aufladen aus dem Festnetz. Die Verwendung anderer Kabel als von Campagnolo S.r.l. angeben, könnte Stromschlag, Explosionen und Brände verursachen sowie zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

• Wenn das USB-Netzteil nicht verwendet wird, sicherstellen, dass es von der Versorgungssteckdose getrennt ist.

• Sollte das Gerät nicht einwandfrei funktionieren, versuchen Sie nicht, es zu öffnen oder zu reparieren, sondern wenden Sie sich ausschließlich an ein Campagnolo Servicecenter oder einen Pro-Shop.

• Das USB-Netzteil außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

WICHTIG! Für die Reinigung des USB-Netzteils nur ein trockenes Tuch benutzen. Keinesfalls Alkohol, Aceton oder Lösungsmittel verwenden.

3 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES USB-NETZTEILS

Stromversorgung	100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Leistungsabgabe	5VDC 1.2A x 4
Betriebstemperatur	von 0°C bis +40°C
Lagertemperatur	von -20°C bis +80°C
Abmessungen	92 x 50 x 30 (L x L x A)

WICHTIG! Das USB-Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden und darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Campagnolo S.r.l. behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs jederzeit zu ändern. Die aktualisierte Version steht ggf. auf www.campagnolo.com zur Verfügung.

Das tatsächliche Produkt könnte von der Darstellung abweichen, da diese Anleitungen speziell darauf ausgerichtet sind, die Verfahren zum Gebrauch der Komponente zu erklären.



WICHTIG! Diese Komponenten dürfen nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen gemäß der Richtlinie 2006/66/EG und den nationalen Umsetzungsgesetzen bei den entsprechenden kommunalen Zentren für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgegeben werden, da sie einer getrennten Sammlung unterliegen, um Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

**ATTENTION!**

Lire attentivement les instructions fournies dans ce manuel.

Le manuel est partie intégrante du produit et doit être conservé en lieu sûr afin d'être consulté au moment opportun.

Pour toutes questions, nous vous prions de contacter votre mécanicien ou le revendeur Campagnolo® le plus proche afin d'obtenir d'utérieures informations.

IMPORTANT ! NOTE DE COMPATIBILITÉ

Ce boîtier d'alimentation USB doit être utilisé exclusivement pour la recharge des batterie du dérailleur arrière, du dérailleur avant et du pédalier avec Power Meter du groupe de transmission sans fil Campagnolo S.r.l.

AVERTISSEMENT!

Le non-respect des instructions ou l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine Campagnolo peut endommager les composants ou en altérer le fonctionnement.

1 - UTILISATION DU BOÎTIER D'ALIMENTATION USB

• Brancher le connecteur du câble d'alimentation au boîtier d'alimentation USB, puis insérer la fiche dans la prise de courant.

REMARQUE : le câble d'alimentation n'est pas fourni avec le boîtier d'alimentation USB et doit être acheté à part.

• La prise doit se trouver à proximité de l'appareil et facilement accessible.

• La fiche d'alimentation est utilisée comme dispositif de sectionnement et doit rester facilement accessible.

2 - PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN DU BOÎTIER D'ALIMENTATION USB

Puisqu'il n'y a aucun élément ayant besoin d'un entretien de la part de l'utilisateur, il est interdit d'accéder à l'intérieur du boîtier d'alimentation USB pour quelque raison que ce soit.

**DANGER!**

Utiliser exclusivement le câble d'alimentation spécifié par Campagnolo S.r.l. pour la recharge sur secteur. L'utilisation de câbles différents par rapport aux câbles spécifiés par Campagnolo S.r.l. pourrait causer une électrocution, des explosions, des incendies et des blessures voire la mort.

**¡ATENCIÓN!**

Lea atentamente las instrucciones indicadas en este manual.

Este manual forma parte del producto y se debe conservar en un lugar seguro para futuras consultas.

Si tiene cualquier pregunta, le rogamos que se ponga en contacto con su mecánico o con su distribuidor Campagnolo® para obtener más información.

¡IMPORTANTE! NOTA DE COMPATIBILIDAD

Esta fuente de alimentación USB debe usarse exclusivamente para la carga de las baterías del cambio, del desviador y del conjunto de platos y bielas con Power Meter del grupo de transmisión inalámbrico de Campagnolo S.r.l.

¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento de las instrucciones o el uso de piezas distintas de las originales de Campagnolo podría dañar los componentes o afectar a su funcionamiento.

1 - USO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB

• Conecte el conector del cable de alimentación con la fuente de alimentación USB y luego introduzca la clavija en la toma de corriente.

NOTA: El cable de alimentación no se suministra con la fuente de alimentación USB y debe adquirirse por separado.

• La toma debe instalarse cerca del aparato y ser de fácil acceso.

• La clavija de alimentación se usa como dispositivo de seccionamiento y debe ser fácilmente accesible.

2 - PRECAUCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB

Dado que no hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario, no deberá acceder por ningún motivo al interior de la fuente de alimentación USB.

**¡PELIGRO!**

Utilice solo y exclusivamente el cable de alimentación especificado por Campagnolo S.r.l. para la carga desde la red fija. El uso de otros cables que no sean los especificados por Campagnolo S.r.l. podría provocar descargas eléctricas, explosiones, incendios y lesiones o incluso la muerte.

**警告!**

このマニュアルに記載された指示をよく読み、従ってください。

この取扱説明書は製品の重要な一部です。いつでも参照できるように安全な場所に保管してください。

ご質問がございましたら、お近くのカンパニョーロ® 正規販売店にお問い合わせください。

重要! 適合性に関する注意

USB ウォール・プラグ・アダプターは、カンパニョーロ S.r.l. ワイヤレス・ドライブレイン・グループセットのリア・ディレイラーとフロント・ディレイラー、及びパワー・メーター付クランクセットのバッテリーに充電するためだけに使用してください。

警告!

この指示に従わない場合、あるいはカンパニョーロ純正の部品を使用しない場合は、構成部品が損傷したり、動作に問題が生じることがあります。

1 - USB ウォール・プラグ・アダプターの使用方法

• USB ウォール・プラグ・アダプターに電源供給ケーブルを接続し、電源プラグをコンセントに差し込みます。

注意: 電力供給ケーブルはUSB ウォール・プラグ・アダプターに付属しておらず、別に購入する必要があります。

• アダプターはコンセントの近くに置いてください。

• 電源供給ケーブルのプラグは電源を遮断する装置としての役割があり、いつでも抜けるようにしておいてください。

2 - USB ウォール・プラグ・アダプターの使用とメンテナンスに関する安全上の注意

USB ウォール・プラグ・アダプターの構成部品に修理の必要があるかどうか不明確な場合、ユーザーは決して修理しようとししないでください。

**危険!**

USB ウォール・プラグ・アダプターを使用してバッテリーを充電する際は、必ずカンパニョーロ S.r.l. 純正の電源供給ケーブルを使用してください。カンパニョーロ S.r.l. が指定した以外のケーブルを使用すると、電気ショック、爆発、火事、身体損傷、死亡の原因になることがあります。

• Quand le boîtier d'alimentation USB n'est pas utilisé, s'assurer qu'il est débranché de la prise d'alimentation.

• Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ne pas tenter de l'ouvrir ou de le réparer de quelque manière que ce soit, mais s'adresser exclusivement à un service après-vente ou à un Pro-Shop Campagnolo.

• Conserver le boîtier d'alimentation USB hors de portée des enfants et des animaux.

IMPORTANT! Pour le nettoyage du boîtier d'alimentation USB, utiliser uniquement un chiffon sec. Ne pas utiliser d'alcool, d'acétone ou de solvants.

3 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU BOÎTIER D'ALIMENTATION USB

Alimentation	100 – 240 Vca, 50 – 60 Hz
Sortie	5 Vcc 1,2 A x 4
Température d'utilisation	de 0 °C à +40 °C
Température de stockage	de -20 °C à +80 °C
Dimensions	92 x 50 x 30 (L x L x A)

IMPORTANT! Le boîtier d'alimentation USB doit être utilisé uniquement dans des lieux clos et ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.

Campagnolo S.r.l. se réserve le droit de modifier le contenu du présent manuel sans préavis. La version à jour sera éventuellement disponible sur www.campagnolo.com.

Le produit effectif peut différer de l'illustration, car ces instructions sont finalisées de manière spécifique pour expliquer les procédures d'utilisation du composant.



IMPORTANT! Ces composants ne doivent pas être éliminés comme des déchets urbains, mais ils doivent être envoyés à des centres de collecte séparés municipaux appropriés pour les déchets électriques et électroniques, faisant l'objet d'une collecte séparée pour éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine, conformément à la directive 2006/66/CE et aux lois nationales de transposition.

• Cuando no use la fuente de alimentación USB asegúrese de que esté desconectada de la toma de alimentación.

• Si el aparato no funciona correctamente, no intente abrirlo ni repararlo de ninguna manera. Póngase en contacto solo y exclusivamente con un Service Center o un Pro-Shop Campagnolo.

• Conserve la fuente de alimentación USB lejos del alcance de los niños y animales.

¡IMPORTANTE! Para la limpieza de la fuente de alimentación USB, use solo un paño seco, no use alcohol, acetona o disolventes.

3 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB

Alimentación	100 – 240 Vca, 50 – 60 Hz
Salida	5 VCC 1,2 A x 4
Temperatura de uso	de 0 °C a +40 °C
Temperatura de almacenamiento	de -20 °C a +80 °C
Medidas	92 x 50 x 30 (L x L x A)

¡IMPORTANTE! La fuente de alimentación USB solamente debe utilizarse en lugares cerrados y no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad.

Campagnolo S.r.l. se reserva el derecho de modificar el contenido del presente manual sin previo aviso. La versión actualizada estará eventualmente disponible en www.campagnolo.com.

El producto real podría diferir de la ilustración, ya que estas instrucciones tienen el objetivo específico de explicar los procedimientos para el uso del componente.



IMPORTANT! These components must not be disposed of as urban waste; rather, they must be sent to suitable municipal separate collection centres for electrical and electronic waste, as they are collected separately in order to prevent damage to the environment and to human health, in compliance with Directive 2006/66/EC and national laws implementing this directive.

• USB ウォール・プラグ・アダプターを使用しない場合は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

• アダプターが故障した場合は、決して分解したり修理しようとせず、カンパニョーロ サービスセンター、または正規販売店に連絡してください。

• USB ウォール・プラグ・アダプターは子供や動物の手の届かない場所に保管してください。

重要! USB ウォール・プラグ・アダプターの汚れを落とす場合は、乾いた布だけを使用してください。アルコール、アセトン、溶剤は決して使用しないでください。

3 - USB ウォール・プラグ・アダプターの技術的仕様

電力供給	100 - 240 Vac, 50 - 60 Hz
出力	5VDC 1.2A x 4
使用環境温度範囲	0°C ~ +40°C
保管環境温度範囲	-20°C ~ +85°C
寸法	92 x 50 x 30 (L x W x H)

重要! USB ウォール・プラグ・アダプターは屋内で使用し、決して雨や湿気にさらさないでください。

カンパニョーロ S.r.l. は、予告なくこのマニュアルの内容を変更する権利を有します。最新版は、www.campagnolo.com でご覧いただけます。本説明書の目的は、構成部品を使用するための手順を説明することです。そのため、説明書にある図は実際の製品と異なる場合があります。



重要! これらの構成部品は都市廃棄物として廃棄することはできません。更に、環境や人の健康への被害を防ぐために、指令 (2006/66/EC) やその指令を実施する国の法律に従って、地方公共団体が指定する電気・電子廃棄物のための独立した収集センターに送る必要があります。